

## Yuhanis surat mesa la

### *Yuhanis dul deng Yesus Kristus*

<sup>1</sup> Auk dul surat ni deng Ama Lamtua Allah in *Teka-teka man Kil in Nuli ka*.

In *Teka-teka man Kil in Nuli* nia, muik meman son lolo apan-kloma ki in dadi kua. Halas ni au, nol auk tapang ngias, net Un nini kaim matan esan son. Kaim ming Un nini kaim hngilan esan son. Nol kaim kon huud Una, nini kaim iman nias esan son. Kaim net Un ela,✧

<sup>2</sup> undeng hmunan nua, Un daad nol Un Ama ka, mo halas ni Un maa tulu-balang Un apa ka se kaim hlala ki son. Tiata kaim brain tek mi noan, taon elol le halin atuli li haup in nuil toma, man hidi nutus taan lo ka. Ta Un nia mo, in *Teka-teka man Kil in Nuli*.✧

<sup>3</sup> Kaim le tek mi deng totoang asa man kaim in net son nas, nol totoang asa man kaim in ming son nas, le halin mi dalen mes nol kami. Ta kit totoang butu-kil nol Ama Lamtua Allah, nol Un Ana Yesus Kristus, man Un belen maa son na.

<sup>4</sup> Tiata kaim dul surat nia, le halin tao mi dalen kolo. Nini ela lam, kaim kon dalen kolo taplaeng.

*Atuil in parsai ngas musti nulis se langa ka dalen*

<sup>5</sup> In tui man Yesus tek kamin son na, kaim le tek mian, elia: Ama Lamtua Allah na mo banan isi. Un muik in daat bubuit lo kon. Ta Un na mo

banansila el langa in kaloe ka, man muik mitang bubuit lo kon.

<sup>6</sup> Eta kit aa noan, “Kit nuil dalen mes nol Ama Lamtua,” molota kit in nuli ki tao sa-saa daat sii nabale lam, na banansila el kit nuling ne mitang dalen. Lole kit aa nole-lilung, nol nuil muid lalan in tom lo ka.

<sup>7</sup> Mo eta kit nuil muid lalan in toma ka lam, kit banansila el atuil man in nuil ne Ama Lamtua Allah langa ka dalen. Nini ela, kit haup in nuil dalen mes nol apa. Nol kit dalen ni daid niu, undeng Ama Lamtua Allah Ana Yesus mate, hidim Un dala ka kose soleng kit in kula-sala ngas totoang son.

*Atuil in nuil se langa dalen na, nuil tao kula pait lo*

<sup>8</sup> Eta kit aa noan, “Kit tao kula lo” kam, kit nole kit apan ni esa son na, nol taan asa man in toma ka lo.

<sup>9</sup> Mo eta kit hao kit in kula-sala ngas sam, Ama Lamtua Allah nam mo dalen na lolo, tiata taon elola ko, Un tao muid Un in hida ka, le kose soleng kit in kula-sala ngas, nol tao niu kit dalen nia.

<sup>10</sup> Eta kit aa noan, “Kit tao kula net lo” kam, na kit tao Ama Lamtua Allah daid atuil in nole-lilung son! Lole Un tek son noan, totoang atuli li tao kula-sala. Tiata eta kit aa ela lam, langa son noan, Un in Teka-teka ngas muik ne kit dalen ni lo.

## 2

<sup>1</sup> Aan in namnau me! Auk dul le tek dais nias totoang, halin mi in nuli ka, tao kula-sala pait

bakun na. Mo eta noan muik in tao kula kam, mam muik in sed kit se Ama Lamtua Allah sila. Un na mo, Yesus Kristus, Atuling Niu man Ama Lamtua Allah belen maa son se apan-kloma kia ka.

<sup>2</sup> Un mate le daid in sui-nahat, halin Ama Lamtua Allah kose soleng kit in kula-sala ngas. Suma bel kit siing lo, molam bel totoang atuil in ne apan-kloma ki ngias kon.

*Atuil in nuil se langa dalen na, tao muid Ama Lamtua Allah in prenta ka, dudui pait ta prenta deng in namnau*

<sup>3</sup> Eta kit tao muid Ama Lamtua Allah in prenta ngas sam, na daid tada noan, kit taan Ama Lamtua nol babanan son.

<sup>4</sup> Atuli li aa nal noan, “Auk taan Ama Lamtua Allah.” Mo eta un tao muid Ama Lamtua in prenta ngas lo kam, un nam atuil in nole-lilung daat, man aa kam kisa, mo dake lam kisa.

<sup>5</sup> Mo atuil in tao muid Ama Lamtua in prenta ngas, daid tada noan, un in namnau Ama Lamtua ka tom son na. Nini ela lam, kit taan noan, kit nia mo, Ama Lamtua atulin.

<sup>6</sup> Tiata, eta atuli aa noan, “Auk in nuli ki butukil nol Ama Lamtua Allah” lam, un in nuli ka kon musti banansila el Yesus Kristus.

<sup>7</sup> Aan in namnau me! Prenta man auk in le dula nia, dais balu taung mi lo. Ta prenta ni muik meman son ne Ama Lamtua Dehet Dasin man mi ming son deng lolo hmunan nua ka.✧

<sup>8</sup> Mo ela kon no, muik dais balu pait, man auk le dul deng Ama Lamtua in prenta nia. Prenta ni se Yesus in nuli ka lam, laok nol babanan son.

---

✧ 2:7 Yuhanis 13:34

Nol prenta ni kon halas ni laok ne mi in nuli ka son, undeng mitang man in ne mi dalen nas sa, ilang buit-buit, le langa man in toma ka kaloe lolen.

<sup>9</sup> Atuli li aa nal noan, “Auk nuling ne langa dalen.” Mo eta un kom un pail-kakan nas lo kam, na daid tada noan, un nuli ne mitang dalen nabale.

<sup>10</sup> Ta atuil in nuil se langa dalen na, un musti namnau un pail-kakan nas, nol muik in daat mes lo kon ne un dalen na, man tao un le nahi.

<sup>11</sup> Tiata, eta muik atuli mes kom un pail-kakan nas lo kam, na daid tada noan, un nuli ne mitang dalen. Un lako lam mames-mames tuun, undeng mitang nga tao tedo un mata ka son.

*Atuil in nuil ne langa dalen na, nuil muid apan-kloma ki in koma lo*

<sup>12</sup> Ana-ana me! Auk dul surat ni bel mia,  
undeng Kristus mate taung mi son,  
hidim Ama Lamtua Allah kose soleng mi in  
kula-sala ngas son.

<sup>13</sup> Atuil blalan me! Auk dul surat ni bel mia,  
undeng mi taan Yesus Kristus,  
man muik meman son deng lolo hmunan  
nua ka.

Atuil muda me! Auk dul surat ni bel mia,  
undeng mi hote-dait labang nol in daat  
dudui ka son,  
didiin mi nala.

<sup>14</sup> Ana-ana me! Auk dul surat ni bel mia,  
undeng mi taan Ama Lamtua Allah.  
Atuil blalan me! Auk dul surat ni bel mia,  
undeng mi taan Yesus Kristus,

man muik meman son deng lolo hmunan  
nua ka.

Atuil muda me! Auk dul surat ni bel mia,  
undeng mi dulu Ama Lamtua in Teka-teka  
ngas ne mi dalen nas son,  
didiin mi daid in kuat-tes,  
nol mi hote-dait labang nol in daat dudui ka  
son,  
didiin mi nala.

<sup>15</sup> Mi namnau apan-kloma ki in koma-koma  
ngas nol un hmukin nas deken. Ta atuil in  
namnau apan-kloma kia ka, namnau nal Ama  
Lamtua Allah lo.

<sup>16</sup> Totoang sa-saa man atuli li dakes se apan-  
kloma kia ka, tuladang el atuil in nuil dael kolo  
taung un apa ka sii; atuil in kom naseke; nol atuil  
in koaok daat undeng un hmukin nas sa, maas  
deng apan-kloma ki tuun, mo deng Ama Lamtua  
Allah lo.

<sup>17</sup> Molota apan-kloma ki mam ilang, leo-leo nol  
sa-saa man taom atuli li kom isi le dake ngas.  
Molam atuil in tade le tao muid Ama Lamtua  
Allah in koma ka, ilang lo, mo haup in nuli  
napiut.

*Atuil in nuil ne langa dalen na, musti doha-  
doha, le halin tom in nole-lilung deken*

<sup>18</sup> Ana-ana me! Leol kiamat ta maa dadani son.  
Mi ming son noan, atuil in labang Kristus sas  
mam puit maas. Molota oen muik meman son.  
Ta muik in labang Kristus son ne ola-ola. Na daid  
tada noan, leol kiamat tas maas dadani son.

<sup>19</sup> Atuil in labang daat nas, putis deng kit hlala  
kia. Molota oen nam mo kit atulin lo. Ta eta noan  
oen nam baktetebebes kit atulin nam, taon elola ko

oen lail nang soleng kit lo, mo oen tahang napiut leo-leo nol kita. Mo oen haung lalis nang soleng kit son. Tiata, langa son noan, oen nam mo kit atulin lo, ta lo?

<sup>20</sup> Mo mi banansila el oen lo. Lole mi sium Ama Lamtua Atulin Niu ka Koo la son. Nol Un tulung mi son, le halin mi totoang taan asa man in toma ka.

<sup>21</sup> Mi bali noan auk dul surat nia, undeng auk nataka kam mi taan asa man in toma ka lo ke? Loo! Ta mi tanan son! Mi nangan taan asa man in toma ka, nol asa man in nole-lilung nga son.

<sup>22</sup> Atuil in nole-lilung daat tas lako-pait ne apan-kloma ki son. Taon elol le kit taan one la? Oen nam, atuil in tek noan, Yesus na mo Kristus lo. Muid one lam, Yesus na mo Atuling Niu man Ama Lamtua hid meman son le belen maa ka lo. Atuil in aa ela ka, labang nol Kristus, lole oen hutun soleng Ama Lamtua Allah nol Un Ana ka.

<sup>23</sup> Atuil in hutun soleng Ama Lamtua Allah Ana ka ngas, kon hutun soleng Un Ama ka. Mo eta atuli hao Ama Lamtua Allah Ana ka lam, oen kon daid Ama Lamtua Allah anan son.

<sup>24</sup> Tiata, mi musti kil napiut asa man mi in ming son deng hmunan nua ka. Nini ela lam, mi butu-kil napiut nol Ama Lamtua Allah nol Un Ana ka.

<sup>25</sup> Un esa hid kit son noan, mam kit nuling napiut nol Una.

<sup>26</sup> Auk dul surat nia, le halin mi taan deng atuil in le nole mia ngas.

<sup>27</sup> Mi sium Ama Lamtua Koo Niu ka son, hidim mi kon nuil butu-kil nol Un son. Tiata, mi nuting atuil didang le tui mi pait deken tia. Ta Ama

Lamtua Koo Niu ka sii kon nola, undeng Un tui nal mi deng sa-saa man in toma ngas totoang. Un nole-lilung el atuil in nole-lilung daat tas lo. Tiata, kil dididi asa man Un in tui mi son nas, le halin mi nuil dalen mes napiut nol Kristus.

<sup>28</sup> Elia ana-ana me! Mi in nuli ka musti butu-kil napiut nol Kristus. Le halin eta Un pait maa kam, mi lii-tiud nol mae in dil se Un sila ka lo.

<sup>29</sup> Undeng mi tanan son noan, Un daek asa man in toma ka tutungus, tiata mi kon taan nal noan, totoang atuil in daek muid asa man in toma ngas, kon daid Ama Lamtua anan.

### 3

*Atuil in daid Ama Lamtua Allah anan nas, musti nuil nol in toma*

*Ama Lamtua anan nas nuil kula-sala pait lo*

<sup>1</sup> Olan mi nangan Ama in ne sorga ku in namnau kita ka! Ta Un in namnau ka muun isi, didiin Un nikit kit daid Un anan. Baktebes ela! Mo atuil in nuil muid apan-kloma ki in koma ngas, nangan taan noan kit niam mo asii ka lo, lole oen taan Ama Lamtua Allah lo kam.☆

<sup>2</sup> Aan in namnau me! Kit daid Ama Lamtua Allah anan son, mo taan le mam kit daid tuladang elola la. Kit in tana ka elia: mam eta Kristus pait maa kam, kit kon daid tuladang el Una, undeng kit ngat net Un langa-langa son.

<sup>3</sup> Totoang atuil in natang-natang Kristus in maa ngas, taon elola ko nuklek le tao apan nas niu, banansila el Kristus.

---

☆ 3:1 Yuhanis 1:12

<sup>4</sup> Totoang in kula ki kaliut Ama Lamtua prenta la. Tiata totoang atuil in tao kula ngas, kaliut Ama Lamtua Allah prenta la nol labang Un son.

<sup>5</sup> Mi taan son noan, Kristus daid atuli, le kose soleng kit in kula-sala ngas. Un daek nal ela, undeng Un sii man tao kula-sala net lo.✧

<sup>6</sup> Tiata, atuil in nuil butu-kil napiut nol Una ngas, tao kula-sala pait lo. Mo eta atuli li tao kula-sala tutungus sam, nahin na noan, un taan Kristus lo, nol un kon butu-kil nol Kristus lo.

<sup>7</sup> Aan in namnau me! Tom in nole deken. Ta atuil in nuil le tao muid asa man in toma ka, un na mo atuil dael lolo, banansila el Kristus.

<sup>8</sup> Mo in nuil le tao kula-sala tutungus sa, maa deng uikjale kas laih tuan na. Ta uikjale ka taan in daek daat si-sii deng lolo hmunan nua. Tiata Ama Lamtua Ana ka maa, le tao dudus uikjale na in tao dadaat tas son.

<sup>9</sup> Atuil in daid Ama Lamtua anan son nas, tao kula-sala pait lo, undeng Ama Lamtua muik ne oen in nuli ka. Oen tao kula-sala napiut lo, undeng oen butu-kil didi ne Ama Lamtua.

<sup>10</sup> Nini ela lam, kit taan nal noan, Ama Lamtua Allah anan nas mo asii, mo uikjale kas laih tuan na nenan nas mo asii. Ta atuil in tao muid asa man in toma ngas lo, nol atuil in namnau taan un pail-kakan nas lo ka, daid tada noan, un nam Ama Lamtua Allah ana lo.

*Ama Lamtua Allah anan nas musti namnau apa mes nol mesa*

<sup>11</sup> Lolo hmunan nua, mi ming in hida ni meman son noan, "Namnau apa mes nol mesa!"✧



12 Nangan net dehet deng Kain nol Habel la nabale, ta lo? Tao muid Kain deken, ta un butukil nol in daat lai-lisin na, didiin un keo tele un palin, Habel. Tasao le un tao ela lia? Un tao ela, undeng un daek dasi-dais daat tas, mo un palin na daek dasi-dais man in toma ngas.✧

13 Kaka-pali me! Eta atuil in muid apan-kloma ki in koma ngas, kom mi lo kam, herang deken.

14 Kit tanan son noan, eta mam atuil in kula ki mate kam, un bakisan deng Ama Lamtua Allah. Mo eta kit namnau kit pail-kakan nas sam, na daid tada noan, kit mateng kon no, mam kit nuling napiut nol Ama Lamtua. Ta totoang atuil man muik dael in namnau lo ngas mates sam, oen bakisan deng Ama Lamtua.✧

15 Nol atuil in kom un pail-kakan nas lo ka, banansila el atuil in keo tele atuli ngas kon. Mi tanan son noan, atuil in ela ngas haup in nuil napiut nol Ama Lamtua Allah lo.

16 Kit taan nal in namnau baktetebes sa deng Kristus. Un namnau kit isi, tiata Un sao Un apa ka le mate seda kita. Undeng na, kit musti sao kit apan ni taung kit pail-kakan nas kon.

17 Eta muik atuli mes in nuli ka nola, hidim un ngat net pail-kakan mes in nuli ka susa, mo un namnaun le tulung lo kam, taon elol le atuling na aa nal noan, "Auk namnau Ama Lamtua Allah la!" Bisa lo!

18 Aan in namnau me! Boel suma namnau deng sulan likun tuun deken, mo daek dais banan nas, le tulu-balang in namnau man toma ka.

---

✧ 3:12 Dehet deng Apan-kloma ki in Dadi ka 4:8 ✧ 3:14 Yuhanis 5:24

<sup>19</sup> Ta eta kit tulu in namnau man toma ka, nol daek dais banan nas ela lam, kit tana noan, kit nuil muid in toma ka. Nol ela, kit lii-tiud lo, nol mam kit nikit nal silan se oras kit in laok saol Ama Lamtua Allah ka.

<sup>20</sup> In kula-sala man kit in tao net son nas, taan in klaa ne kit dalen nias kon no, kit lii-tiud deken. Ta Ama Lamtua Allah in namnau ka tene dui hihidi. Nol Un kon taan totoang nas.

<sup>21</sup> Aan in namnau me! Eta kit dalen ni klaa nol kit lo kam, kit siin-tiud lo, nol mae se oras kit in laok saol Ama Lamtua Allah ka lo.

<sup>22</sup> Undeng kit daek muid Un in prenta ngas, nol tao Un dalen kolo, tiata kit sium nal totoang asa man kit in nodan deng Una ngas.

<sup>23</sup> Un in prenta ka elia: parsai tutungus se Un Ana, Yesus Kristus, man Un belen maa son na. Nol namnau apa tutungus mes nol mesa, banansila el asa man Yesus in prenta son na.✧

<sup>24</sup> Atuil in tao muid Ama Lamtua Allah in prenta ngas, un in nuli ka butu-kil nol Ama Lamtua Allah. Hidim Ama Lamtua kon butu-kil nol una. Kit tana noan, Un muik ne kit dalen nia, undeng Un Koo la nuli ne kit dalen nia.

## 4

*Ama Lamtua Allah anan nas musti doha-doha, le haup in nole-lilung deken*

<sup>1</sup> Aan in namnau me! Boel sium ela tuun deken, eta atuli tek noan un kil in hida deng Ama Lamtua Allah. Mi musti tinang babanan le halin tanan noan, un in aa na baktetebes maa deng Ama Lamtua, tamlom lo ka. Ta halas ni

---

✧ **3:23** Yuhanis 13:34; 15:12, 17

muik atuil in nole-lilung daat mammo laok papmes apan-kloma ki son. Oen nole-lilung atuil noan, oen nam mo mee-baah deng Ama Lamtua Allah.

<sup>2</sup> Kit taan nal in hida baktetebes man maa deng Ama Lamtua Koo Niu ka ka, elia: Ama Lamtua Allah hid meman son deng lolo hmunan nua, le bel Un Ana ka maa se apan-kloma kia. Eta atuling in kil hida na hao noan, Yesus Kristus na mo, baktetebes Ama Lamtua Allah Ana, man in daid atuli son banansila el kita ka lam, in hida na meman maa deng Ama Lamtua.

<sup>3</sup> Mo atuil in hao Yesus ela lo ka, un butu-kil nol Ama Lamtua Allah lo. Ta na maa deng in labang nol Kristus sa. Mi ming net son noan, in labang Kristus sa, mam puit maa. Molota, in ela ka muik meman son ne apan-kloma kia.

<sup>4</sup> Aan in namnau me! Meman mi butu-kil nol Ama Lamtua Allah, hidim Un in kuasa ka muik ne mi dalen nas. Tiata mi tao tehen atuil in labang Ama Lamtua ngas son. Un Koo Niu in ne mi dalen nas sa, muun dui deng kuasa in ne apan-kloma ki ngias.

<sup>5</sup> Oen nam butu-kil nol apan-kloma kia. Tiata oen in aa ngas kon, maas deng apan-kloma ki in koma-koma ngas. Hidim atuil in ne apan-kloma kia, kom in hii-ming one.

<sup>6</sup> Mo kit niam maang deng Ama Lamtua. Tiata atuil in taan Ama Lamtua ngas, kom in hii-ming se kita. Mo atuil in maa deng Ama Lamtua lo ngas, kom in hii-ming se kita lo. Nini ela, eta atuli tek noan un kil in hida deng Ama Lamtua lam, kit taan nal ol man toma, ol man maa deng Ama Lamtua Koo Niu ka, nol ol man in nole-lilung nga.

*In namnau nol in parsai*

*Namnau ka na mo, elola la?*

<sup>7</sup> Aan in namnau me! Kit musti namnau bali apa, undeng in namnau ka na mo maa deng Ama Lamtua Allah. Totoang atuil in namnau tana ngas, kon maas deng Ama Lamtua Allah nol taan Un babanan.

<sup>8</sup> Mo atuil man muik in namnau lo ka, taan Ama Lamtua lo. Undeng Ama Lamtua na mo, in namnau.

<sup>9</sup> Ama Lamtua tulu Un in namnau kita ka elia: Un bel Un Ana Baun siing nga maa se apankloma kia, le sai lalan bel kita. Nini ela lam, kit haup in nuli napiut nol Ama Lamtua.

<sup>10</sup> Eta le ngat in namnau man toma ka lam, ngat se kit in namnau Ama Lamtua ka deken. Molam ngat se Ama Lamtua in namnau kita ka. Undeng Un bel Un Ana Baun siing nga maa, le mate halin sui-nahat kita. Nini ela lam, Un kose soleng kit in kula-sala ngas, le halin kit babanan pait nol Una.

<sup>11</sup> Aan in namnau me! Undeng Ama Lamtua Allah namnau kit isi ela son, tiata kit kon musti namnau apa mes nol mesa.

<sup>12</sup> Muik tahan atuli mes lo kon, man ngat net Ama Lamtua Allah nol langa-langa. Mo ela kon no, eta kit namnau apa mes nol mesa lam, nahin na noan, Ama Lamtua Allah leo-leo nol kita. Nol Un in namnau ka taplaeng ne kit in nuli kia, didiin in namnau na daid toma.✧

<sup>13</sup> Ama Lamtua Allah bel Un Koo Niu ka ne kit dalen ni son. Undeng na le kit tana noan, kit

---

✧ 4:12 Yuhanis 1:18

nuil dalen mes nol Una, nol Un kon dalen mes nol kita.

<sup>14</sup> Au, nol auk tapang ngas net Ama Lamtua Allah Ana ka son, nini kaim matan esan. Hidim kaim tek atuli li totoang noan, Ama Lamtua Allah bel Un Ana ka maa son, le bel boa-blingin atuil in ne apan-kloma ki ngias deng oen in kula-sala ngas.

<sup>15</sup> Totoang atuil in hao noan, Yesus na mo, Ama Lamtua Allah Ana, un in nuil nol Ama Lamtua Allah ka leko, nol Ama Lamtua kon babanan nol una.

<sup>16</sup> Kit taan son noan, Ama Lamtua neka-namnau kit isi. Tiata kit parsai noan, mam Un kon neka-namnau kit napiut.

Ama Lamtua neka-namnau naseke atuli lia. Tiata atuil in nuil namnau apa ngas kon, nuil dalen mes nol Ama Lamtua Allah, hidim Ama Lamtua kon dalen mes nol one.

<sup>17</sup> Nol eta kit dalen mes nol Ama Lamtua lam, kit in namnau ka daid toma. Hidim, eta lius leol kiamat tia, le Ama Lamtua pres totoang atuli li in nuli kia lam, kit lii-tiud in dil se Un sila ka lo. Undeng kit daid banansila el Kristus son, se dedeng Un nuli se apan-kloma kia ka.

<sup>18</sup> Etan atuli li lii lam, un dalen na susa, undeng un lii in tom hukung. Un banansila el tana-ana blutu man namnau taan atuli li nol babanan lo bii ka. Mo eta kit nuil nol in namnau apa kam, kit muik in lii-tidu bubuit lo kon. Undeng eta kit namnau nol baktetebes sam, na banansila el kit kat soleng totoang in lii-tidu ngas deng kit dalen nia.

<sup>19</sup> Kit muik in namnau, undeng Ama Lamtua Allah namnau kit muna son.

<sup>20</sup> Eta atuli aa noan, “Auk namnau Ama Lamtua Allah,” molota un kom un pail-kakan nas lo kam, un in aa na nole tuun. Ta eta atuli li namnau un pail-kakan in se un sila-matan nas lo kam, taon elol le un namnau Ama Lamtua Allah, man un netan lo ka? Bisa lo, ta lo?

<sup>21</sup> Ta Ama Lamtua Allah esa man niung prenta son noan, kit suma namnau Un sii deken, mo kit musti namnau kit pail-kakan in parsai ngas kon.

## 5

<sup>1</sup> Asii tuun man parsai noan, Yesus na mo, meman Kristus, man Ama Lamtua Allah belen maa son na, lam un daid Ama Lamtua Allah ana son. Ta atuil in namnau atuli mes man daid ama, lam un kon namnau blalan biklobeng na ana ka.

<sup>2</sup> Eta kit namnau Ama Lamtua, nol tao muid Un prenta las sam, na tulu bel noan, kit kon namnau Un anan nas.

<sup>3</sup> Tiata, eta kit namnau Una lam, kit tao muid Un prenta las. Nol Un prenta las nam ngele lo.✧

<sup>4</sup> Kit man daid Ama Lamtua anan son nas, labang nal apan-kloma ki in koma-koma ngas, undeng kit parsai se Una.

<sup>5</sup> Ta atuil in labang nal apan-kloma ki in koma-koma ngas sa, mo atuil man in parsai noan, Yesus nam Ama Lamtua Allah Ana.

*Parsai se Yesus sam, un ambak ki saa la?*

<sup>6</sup> Sadi mi taan tuun. Yesus na mo, suma atuil biaas tuun lo. Ta Un na mo, Kristus, man Ama Lamtua Allah belen maa son se apan-kloma kia ka. Dedeng Un mana le lako-daek Un osa la ka, Yuhanis sarain Un nini ui. Hidi nam, Un kon

---

✧ 5:3 Yuhanis 14:15

mate le dala ka holbohon. Tiata, in muun na, suma ui man Yuhanis in pake le sarain Una ka sii lo, molam Un dala man in holbohon na kon. Ta Ama Lamtua Allah Koo la esa man tek ela, nol Un nam nole-lilung net lo.

<sup>7</sup> Tiata muik dasi tilu, man daid saksi:\*

<sup>8</sup> nas, Ama Lamtua Koo la, ui man Yuhanis pake le sarain Yesus sa, nol Yesus dala ka. Dais tiul nas tulu dasi hnika mes sii deng Yesus.

<sup>9</sup> Eta atuli li man daid saksi lam, taom kit parsai una. Tiata in dudui pait ta, kit musti parsai, eta Ama Lamtua Allah esa man daid saksi deng Un Ana ka. Ta dais tiul nias man Ama Lamtua pakes son, le tulu taad noan, Yesus na mo suma atuil biaas tuun lo, molam Un nam kon Kristus.

<sup>10</sup> Atuling man in parsai se Ama Lamtua Ana ka ka, nahin na noan, un sium Ama Lamtua in Teka-tek deng Tana na ka son. Mo atuil in parsai Ama Lamtua lo ka, un banansila el atuil in aa noan, “Ama Lamtua Allah na mo nole-lilung daat!” Nini ela lam, un sium Ama Lamtua in Teka-tek deng Un Ana ka ka lo.

<sup>11</sup> Ama Lamtua in Teka-teka ngas isin na elia: Un bel kit in nuil toma man hidi nutus taan lo ka son. Nol kit haup in nuli na, undeng kit parsai se Un Ana ka.✧

<sup>12</sup> Undeng na le, atuil in butu-kil nol Ama Lamtua Allah Ana ka ngas, haup in nuli napiut

---

\* **5:7** Alkitab man dulas se abad 14 ta ngas deeh, dul taplaeng noan, [(7b) in ne sorga nguas, Papa, in Teka-teka ngas, nol Koo Niu ka. (8a) Dais tiul nias daid mes sii. Nol muik sa-saa tilu man daid saksi se apan-kloma kia,“]. Molota in teka nias muik ne in dula *dais Yunanin* esa ngas lo. ✧ **5:11** Yuhanis 3:36

nol Una. Mo atuil in butu-kil nol Ama Lamtua Allah Ana ka lo ngas, haup in nuil ela lo.

*Taon elol le Yuhanis dul surat ni lia?*

<sup>13</sup> Auk dul dais nias totoang bel mi in parsai se Ama Lamtua Allah Ana ka ngas, le halin mi taan baktetebes noan, mi haup in nuli napiut.

*Yuhanis dul taplaeng deng in kohe-kanas*

<sup>14</sup> Eta kit kohe-kanas se Ama Lamtua Allah, le nodan asa tuun muid Un in koma ka lam, kit parsai baktetebes noan, Un ming kit in nodan na.

<sup>15</sup> Nol eta kit parsai baktetebes ela son nam, kit kon musti parsai noan, kit sium asa man kit in nodan son deng Una ka.

<sup>16</sup> Eta ku net ku pail-kakam mes tao kula, man tao un le mate lo kam, banan dui ka ku kohe-kanas se Ama Lamtua Allah, le halin Ama Lamtua bel slamat una. Auk in aa ni nahin na elia, muik kula dehe, man tao atuli li le mate lo. Nol muik in kula deeh tao nal atuli li le mate. Mo in kula man tao nal atuli li le mate ka, auk tadu le kohe-kanas lo.

<sup>17</sup> Se Ama Lamtua Allah sila kam, totoang dais banan lo man kit in tao ngas, kula totoang. Mo muik kula deeh tao nal atuli li le mate lo.

*Yuhanis tek ulang dais man musti kit nangan dui ngas*

<sup>18</sup> Atuil man in kil dididi nol Ama Lamtua Allah son na, nuil kula pait lo son, lole Ama Lamtua Ana ka doh una. Nol in daat dudui ka nal un pait lo son.

<sup>19</sup> Kit tana noan, kit niam kil didi ne Ama Lamtua Allah. Mo kit kon tana, le in daat dudui



ka kon, muik kuasa le ator totoang atuil in ne apan-kloma ki ngias.

<sup>20</sup> Hidim kit tana noan, Ama Lamtua Allah Ana ka maa son, le bel kit in nangan tana deng dais nias, halin kit taan nal Ama Lamtua Allah nol baktetebes. Halas nia, kit haup in nuil babanan nol Una son, undeng kit nuil dalen mes nol Un Ana, Yesus Kristus. Ta Un nam kon, baktetebes Lamtua Allah. Nol Un man bel atuli li le nuli napiut.

<sup>21</sup> Ana-ana me! Doh mi in nuli ka babanan. Ta lo kam muik in dising soleng Ama Lamtua Allah, le nuli seda se mi dalen nas.

Ela tuun tia.  
Yuhanis

**Buk Niu In Hida Balu nol Dehet deng  
Apan-kloma ki in Dadi ka  
Genesis and the New Testament in Helong  
Kejadian dan Perjanjian Baru dalam bahasa Helong**

copyright © 2011 Unit Bahasa dan Budaya

Language: Helong

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

a9fa7178-81d2-555c-8d43-970807c734d7